



■宜蘭南澳蕃童教育所。



■建功神社。



■總督府始政十四回園遊會。

## 由寫真史料 看日治臺灣的殖民建築

主講者：黃俊銘（中原大學建築系副教授） 報導／余心玉

中原大學建築系黃俊銘副教授，在3月8日的臺灣學系列講座中，以「由寫真史料看日治臺灣的殖民地經驗」為題，為讀者拼湊昔日資料，對照眼前景物，

為日治時期的建築發展，畫出了清楚的軌道。

### 一、殖民混沌探勘期

日本剛結束征臺之事，第一要能和原地居民溝通，同時進行

田野調查，以便日後計畫藍圖。因此一開始的建築代表作，像宜蘭南澳蕃童教育所，就是日本人改變原住民的語言和學習環境，好製造更為「日化」的生活。

日治初期的官方調查，多半是朝土地、林野、人口、衛生情況、自然資源、舊習風俗等方向蒐集資料；所以建有博物館、圖書館和一代總督府博物館等展場，展示相關

資料或海外殖民經驗，供執政官員作進一步了解。如第一代總督府博物館曾為彩票局，販賣獎券賺錢，日本當局將之改為總督府圖書館。當時還有總督府中央研究所，之下分設化學、生物兩個部門，致力解決當時的傳染病問題。

### 二、殖民基礎建設期

為了改善實際的生活問題，日本人開始城鄉基礎建設，包括13個地方的官方廳舍、地方法院、主要交通幹道，以及各式民生需求設備：包括臺北水道、打狗水道等幫浦室在內的供水系統、國語學校、市場及醫院等。還設立了總督府製藥所，從藥物源頭控制鴉片吸食人口。

殖民產業及專賣事業也從這

個階段開始起飛，有軍事性質的鐵道、產業鐵道的興建，臺糖小火車及阿里山小火車，都成為臺灣的經濟命脈。國營專賣事業，則建有許多酒廠菸廠；為了掌管日漸繁多的經濟交易，成立了臺灣銀行作為經濟主腦，控管臺灣各地及海外分行。

### 三、殖民政權極盛期

進入穩定階段後，為了誇示殖民成就，加上明治維新的西化影響，又受限於在臺灣本地取材，開始出現許多「日洋臺混合」風格建築。當時的「打貓」支廳舍，就以臺灣瓦作為天花板，土厝屋牆板外刷上白泥灰的歌德建築式洋房。

整個日本大帝國觀念的極致表現，是總督官邸。總督官邸是

日本在臺灣殖民地最高級行政主管的住辦合一建築，前有巴洛克庭園，後則為日式庭園，還曾在庭園中養鶴，以娛嘉賓。

### 四、殖民帝國大崩潰

二次世界大戰，日本戰事不斷失利的疲弱態勢，也表現在建築中。當時，蓋來祭拜殉戰烈士的建功神社，已不是單純的日本神社建築，而是日式屋頂加上臺灣廟的迴廊，祭拜主殿則蓋如羅馬的萬神殿，希望讓陣亡將士看來如萬神般的神聖可畏。

戰事愈演愈烈，為了躲避盟軍的炮轟，許多建築物都被遮蔽起來，如總督府拉起布條，油庫外種起樹木，這種鴛鴦式的隱藏方法當然不會奏效，盛極一時的總督府也隨之毀於一旦。



■地方史志建構，有助於民眾了解地方的歷史事件。

## 史志文獻的三層結構 談地方文獻的蒐集與利用

主講者：張素玠（臺灣師大臺灣史研究所副教授） 報導／楊希文

己成長的故鄉在歷史文獻中，如雪泥鴻爪，難以滿足人們的渴望，於是地方史志的建立，成為有志之士的努力目標。

張素玠表示，從清代以來，到日治時期，以至1970年以前的歷史撰述，都以「國史」的高度俯瞰地方，採用官府的立場描述，即使編纂地方史志，也是為官方的統治提供參考。文獻所呈現的資料，多為亂事、災害或行政區域的建置等內容，其他對地方生態產生深遠影響的大事，反

而常被忽略，或只有寥寥幾句。

地方史志建構以後，使地方歷史也具備自主性的價值，扭轉由國家看地方的僵化態度，使地方史真正成為研究「國史」的厚實基礎，同時顯現出地方社會的生命力，和有「主體性」地方歷史。因此，地方檔案與地方文獻，便是建構歷史的重要素材。

為了研究地方史誌，張素玠建立一套史志文獻的三層結構，包括「庶民空間」、「中介空間」及「政府空間」三層，就像

三明治一樣，透過三種不同層次的資料，建構更完備的歷史。

其中第一層的「庶民空間」，包括官方的戶籍、地籍資料及民間的口述歷史、契字等私文書；第二層的「中介空間」，包括體制內的鎮民代表會會議紀錄、縣議會紀錄、省議會紀錄，以及體制外的雜誌、報紙與新聞等；第三層的「政府空間」，包括：政府行政單位發行的各種資料，如檔案、官報、公文書、要覽、政府公報、統計書等，藉此了解國家權力在地方運作的情形。

不過，張素玠認為，報紙上的報導資料不一定正確，必須經過小心查證，例如有一次新聞報

導一個布農族獵人，在狩獵的過程中被山豬攻擊而死，但張素玠發現六家報紙報導的都不大一樣，有的是時間不對，有的是事情經過不對，必須一一查證，才能還原事件的原貌。

張素玠說，第一層的庶民史料、私文書，是最需「腳踏實地」蒐集的資料，也是最困難的部分，因為這些資料不是現成的，也沒辦法在網路或圖書館架上找到，也不會在博物館或官方檔案中，必須以地毯式的蒐集、一個鄉鎮一個鄉鎮的調查，長期注意地方的動態發展、持續觀察，並且與地方、社區的人力資源密切結合，蒐集家族的資料，才能有所收穫。

### 臺灣學系列講座預告

#### 在臺灣看到 17 世紀的荷蘭

- 演講者：陳國棟（中央研究院臺灣史研究所研究員）
- 時間：4/12 上午 10:00~12:00

#### 原住民族與當代臺灣社會

- 演講者：陳文德（中央研究院民族學研究所副研究員）
- 時間：5/17 上午 10:00~12:00

- 講座地點：國立中央圖書館臺灣分館四樓 4045 教室
- 地址：臺北縣中和市中安街 58 號
- 洽詢電話：(02) 2926-6888 轉 4226 林書寧